31997D0467

KOMISIJOS SPRENDIMAS

1997 m. liepos 7 d.

pateikiantis laikinus trečiųjų šalių įmonių, iš kurių valstybės narės leidžia importuoti triušieną ir ūkiuose augintų medžiojamų gyvūnų mėsą, sąrašus

(tekstas svarbus EEE)

(97/467/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1995 m. birželio 22 d. Tarybos sprendimą 95/408/EB dėl trečiųjų šalių įmonių, iš kurių valstybėms narėms leidžiama importuoti tam tikrus gyvulinės kilmės produktus, žuvininkystės produktus arba gyvus dvigeldžius moliuskus, laikinų sąrašų pereinamajam laikotarpiui sudarymo sąlygų [1] su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 97/34/EB [2], ypač į jo 2 straipsnio 1 dalį ir 7 straipsnį,

kadangi Komisijos sprendime 94/278/EB [3] su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 96/344/EB [4], yra pateiktas trečiųjų šalių, iš kurių valstybės narės leidžia importuoti triušieną, sąrašas;

kadangi, remiantis Tarybos direktyva 92/118/EEB [5] su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 96/90/EB [6], yra sudarytas trečiųjų šalių, iš kurių valstybės narės leidžia importuoti ūkiuose augintų medžiojamų gyvūnų mėsą, sąrašas;

kadangi daugeliui tame sąraše nurodytų šalių Komisijos sprendime 97/219/EB [7] yra nustatyti sveikatos ir veterinarinio sertifikavimo reikalavimai, taikytini importuojant triušieną ir ūkiuose augintų medžiojamų gyvūnų mėsą;

kadangi Komisija gavo kai kurių trečiųjų šalių įmonių sąrašus ir garantijas, kad šios įmonės visiškai atitinka tam tikrus Bendrijos sveikatos reikalavimus ir jeigu joms nepavyktų laikytis šių reikalavimų, eksportas į Europos bendriją bus sustabdytas;

kadangi ne visose trečiosiose šalyse Komisijai pavyko įsitikinti, kad jų įmonės laikosi Bendrijos reikalavimų ir kad galioja kompetentingų institucijų suteiktos garantijos;

kadangi tam, kad prekyba triušiena ir ūkiuose augintų medžiojamų gyvūnų mėsa su tomis šalimis nenutrūktų, joms būtina skirti papildomą laikotarpį, per kurį valstybės narės galėtų ir toliau iš jų pripažintų įmonių importuoti triušieną bei ūkiuose augintų medžiojamų gyvūnų mėsą, tačiau su išlyga, kad šia mėsa būtų prekiaujama tik nacionalinėje rinkoje; kadangi per tą papildomą laikotarpį Komisija gaus šių šalių garantijas, būtinas norint Sprendime 95/408/EB nustatyta tvarka įtraukti jas į sąrašą;

Komisijos sprendime 97/299/EB [8] yra pateiktas Čekijos Respublikos įmonių sąrašas;

kadangi trečiosioms šalims, iki to laikotarpio pabaigos Bendrijos taisyklėse nustatyta tvarka neatsiuntusioms savo įmonių sąrašų, daugiau nebus leidžiama importuoti į Bendriją triušienos ir ūkiuose augintų medžiojamų gyvūnų mėsos;

kadangi tada valstybės narės bus pačios atsakingos už tai, kad įmonės, iš kurių jos importuoja triušieną ir ūkiuose augintų medžiojamų gyvūnų mėsą, joms priimtinu būdu atitiktų gamybos bei pateikimo į rinką reikalavimus, ne mažiau griežtus už Bendrijos reikalavimus;

kadangi gali būti sudaromi laikini kai kurių šalių triušienos ir ūkiuose augintų medžiojamų gyvūnų mėsos gamybos įmonių sąrašai;

kadangi šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Veterinarijos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ

1 straipsnis

1. Valstybės narės leidžia importuoti triušieną ir ūkiuose augintų medžiojamų gyvūnų mėsą iš šio sprendimo priede išvardytų trečiųjų šalių įmonių.

[1] OL L 243, 1995 10 11, p. 17.
[2] OL L 13, 1997 1 16, p. 33.
[3] OL L 120, 1994 5 11, p. 44.
[4] OL L 133, 1996 6 4, p. 28.
[5] OL L 62, 1993 3 15, p. 49.
[6] OL L 13, 1997 1 16, p. 24.
[7] OL L 88, 1997 4 3, p. 45.
[8] OL L 124, 1997 5 16, p. 50.

2. Priede neišvardytų trečiųjų šalių įmonėms valstybės narės gali leisti importuoti triušieną ir ūkiuose augintų medžiojamų gyvūnų mėsą iki 1998 m. sausio 1 d.

3. Triušienos ir ūkiuose augintų medžiojamų gyvūnų mėsos importui tebetaikomos Bendrijos veterinarinės nuostatos, pritaikytos kitoms šalims.

2 straipsnis

Šis sprendimas taikomas nuo 1997 m. liepos 1 d.

3 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 1997 m. liepos 7 d.

Komisijos vardu

Franz FISCHLER

Komisijos narys

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS — LISTE OVER VIRKSOMHEDER — VERZEICHNIS DER BETRIEBE — ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ — LIST OF ESTABLISHMENTS — LISTE DES ÉTABLISSEMENTS — ELENCO DEGLI STABILIMENTI — LIJST VAN BEDRIJVEN — LISTA DOS ESTABELECIMENTOS — LUETTELO LAITOKSISTA — FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Producto: Carne de conejo y carne de caza de cría (*) — Produkt: Kød af kanin og af opdrættet vildt (*) — Erzeugnis: Kaninchenfleisch und Fleisch von Zuchtwild (*) — Προϊόν: Κρέας κουνελιού και εκτρεφομένων θηραμάτων (*) — Product: Rabbit meat and farmed game meat (*) — Produit: Viande de lapin et viande de gibier d'élevage (*) — Prodotto: Carni di coniglio e carni di selvaggina d'allevamento (*) — Product: Konijnenvlees en vlees van gekweekt wild (*) — Produto: Carne de coelho e carne de caça de criação (*) — Tuote: Tarhatun riistan ja kanin liha (*) — Varuslag: Kaninkött och kött från vilda djur i hägn(*)

(*) = Carne fresca — Fersk kød — Frisches Fleisch — Νωπό Κρέας — Fresh Meat — Viande fraîche — Carni fresche — Vers vlees — Carne fresca — Tuore liha — Färskt kött

1 = Referencia nacional — National reference — National-Code — Εθνικός αριθμός έγκρισης — National reference — Référence nationale — Riferimento nazionale — Nationale code — Referência nacional — Kansallinen referenssi — Nationell referens

2 = Nombre — Navn — Name — Τίτλος εγκατάστασης — Name — Nom — Nome — Naam — Nome — Nimi — Namn

3 = Ciudad — By — Stadt — Πόλη — Town — Ville — Città — Stad — Cidade — Kaupunki — Stad

4 = Región — Region — Region — Περιοχή — Region — Région — Regione — Regio — Região — Alue — Region

5 = Actividad — Aktivitet — Tätigkeit — Είδος εγκατάστασης — Activity — Activité — Attività — Activiteit — Actividade — Toimintamuoto — Verksamhet

SH = Matadero — slagteri — Schlachthof — Σφαγειοτεχνική εγκατάσταση — slaughterhouse — abattoir — macello — Slachthuis — matadouro — teurastamo — Slakteri

CP = Sala de despiece — opskæringsvirksomheder — Zerlegungsbetrieb — Εργαστήριο τεμαχισμού — cutting plant — découpe — sala di sezionamento — Uitsnijderij — sala de corte — leikkaamo — Styckningsanläggning

CS = Almacén frigorífico — frysehus — Kühlhaus — Ψυκτική εγκατάσταση — cold store — entreposage — deposito frigorifero — Koelhuis — armazém frigorífico — kylmävarasto — Kyl- och fryshus

6 = Menciones especiales — Særlige bemærkninger — Spezielle Bemerkungen — Ειδικές παρατηρήσεις — Special remarks — Mentions spéciales — Note particolari — Bijzondere opmerkingen — Menções especiais — Erikoismainintoja — Anmärkningar

a = Conejo — kanin — Kaninchen — κουνέλι, κουνέλια — rabbit — lapin — coniglio — Konijn — coelho — kanit — Kanin

b = Biungulados — klovbærende dyr — Paarhufer — δίχηλα — bi-ungulates — biongulés — biungulati — Tweehoevigen — biungulados — sorkkaeläimet — Klövdjur

c = Aves de caza silvestres — opdrættet fjervildt — Zuchtfederwild — εκτρεφόμενα πτερωτά θηράματα — farmed game birds — gibier d'élevage à plumes — selvaggina da penna di allevamento — Gekweekt vederwild — aves de caça de criação — tarhatut riistalinnut — Vildfågel i hägn

d = Otros mamíferos — andre landlevende dyr — andere Landsäugetiere — άλλα χερσαία θηλαστικά — other land mammals — autres mammifères terrestres — altri mammiferi terrestri — Andere landzoogdieren — outros mamíferos terrestres — muut maalla elävät nisäkkäät — Andra landdäggdjur

e = Estrucioniformes — strudse — Zuchtflachbrustvögel — στρουθιονίδες — ratites — ratites — ratiti — Loopvogels — ratites — sileälastaiset linnut — Ratiter

Las instalaciones sólo podrán homologarse sobre una base comunitaria cuando se hayan adoptado los certificados. — Anlæggene kan ikke godkendes på fællesskabsplan før certifikaterne foreligger. — Gemeinschaftsweit zugelassen werden nur ordnungsgemäß abgenommene Betriebe. — Οι εγκαταστάσεις δεν θα εγκρίνονται σε κοινοτική βάση πριν από την έκδοση των πιστοποιητικών. — Plants will not be approved on a Community basis until certificates have been adopted. — Les établissements ne peuvent être agréés sur une base communautaire avant l'adoption des certificats. — Gli stabilimenti possono essere riconosciuti a livello comunitario soltanto previa adozione dei certificati. — Inrichtingen worden slechts op communautair niveau erkend nadat de certificaten zijn goedgekeurd. — Os estabelecimentos não podem ser aprovados numa base comunitária antes da adopção dos certificados. — Laitokset hyväksytään yhteisön tasolla vasta todistusten antamisen jälkeen. — Anläggningarna kan inte godkännas på gemenskapsnivå innan intygen har antagits.

País: AUSTRALIA — Land: AUSTRALIEN — Land: AUSTRALIEN — Χώρα: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ — Country: AUSTRALIA — Pays: AUSTRALIE — Paese: AUSTRALIA — Land: AUSTRALIË — País: AUSTRÁLIA — Maa: AUSTRALIA — Land: AUSTRALIEN

1	2	3	4	5	6
124	Gold Medal Holdings Pty Ltd	CASUARINA	WESTERN AUSTRALIA	SH-CP-CS	e
167	Dromaius Australia Ltd	WUBIN	WESTERN AUSTRALIA	SH-CP-CS	e
398	Gunnedah Abattoir Holdings Pty Ltd	GUNNEDAH	NEW SOUTH WALES	SH-CP-CS	b
533	Metro Meat International Ltd	MURRAY BRIDGE	SOUTH AUSTRALIA	SH-CP-CS	b
572	Metro Meat International Ltd	KATANNING	WESTERN AUSTRALIA	SH-CP-CS	b
689	Australian Lamb Co. Pty Ltd	SUNSHINE	VICTORIA	CP-CS	b
1027	Metro Meat International Ltd	WOOROLOO	WEST AUSTRALIA	SH-CP-CS	b
1471	Agro Australia Pty Ltd	GEPPS CROSS	SOUTH AUSTRALIA	SH-CP-CS	b
1549	Select Meat Exports Pty Ltd	MOUNT SCHANK	SOUTH AUSTRALIA	SH-CP-CS	b
1857	AGP (VIC) Pty Ltd	WYCHEPROOF	VICTORIA	SH-CP-CS	e
1889	Australian Lamb Co. Pty Ltd	WEST FOOTSCRAY	VICTORIA	CP-CS	b
2019	The Emu Company Pty Ltd	EUROBIN	VICTORIA	SH-CP-CS	e
2346	Pyramid Hill Processing Pty Ltd	PYRAMID HILL	VICTORIA	SH-CP-CS	e
2773	Crown Meats Pty Ltd	DANDENONG	VICTORIA	CP-CS	b
3085	Castricum Brothers Pty Ltd	DANDENONG	VICTORIA	SH-CP-CS	b
3416	Meramist Pty Ltd	CABOOLTURE	QUEENSLAND	SH-CP-CS	b

País: BULGARIA — Land: BULGARIEN — Land: BULGARIEN — Χώρα: ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ — Country: BULGARIA — Pays: BULGARIE — Paese: BULGARIA — Land: BULGARIJE — País: BULGÁRIA — Maa: BULGARIA — Land: BULGARIEN

1	2	3	4	5
62	Gorna Oryahovitsa	GORNA ORIAHOVITZA		

País: CHILE — Land: CHILE — Land: CHILE — Χώρα: ΧΙΛΗ — Country: CHILE — Pays: CHILI — Paese: CILE — Land: CHILI — País: CHILE — Maa: CHILE — Land: CHILE

1	2	3	4	5	6
5	Comercial Mañihuales Ltda	COYHAIQUE	XI REGIÓN	CP-CS	c
8	Comercial Mac Lean Y Cia Ltda	PUERTO NATALES	XII REGIÓN	CP-CS	a

País: HUNGRÍA — Land: UNGARN — Land: UNGARN — Χώρα: ΟΥΓΓΑΡΙΑ — Country: HUNGARY — Pays: HONGRIE — Paese: UNGHERIA — Land: HONGARIJE — País: HUNGRIA — Maa: UNKARI — Land: UNGERN

1	2	3	4	5	6
44	Komyei Mezogazdasagi Kombinat	KORNYE	KOMAROM MEGYE	SH-CP	a
48	Fotk Kereskedelmi es Szolgaltaro Rt Kisallat Feldolgozo Uzem	JASZBERENY	SZOLNOK MEGYE	SH	a
H-100	Szeker Kft Nyulvago	SZADA	PEST MEGYE	SH	a
H-112	Hajdu Bet Rt Kisvardai Gyara	KISVARDA	SZABOLES-SZATMAR-BEREG MEGYE	SH-CP	a
H-115	Bacska Agrar-Ipari Rt Kisallat Vagouzem	VASKUT	BACS-KISKUN MEGYE	SH-CP	a
H-116	Gerecse Rt Nyulfeldolgozo Uzeme	BAJ	KOMAROM MEGYE	SH-CP	a
H-124	Timek Kft Nyulvago Uzeme	GYOMA	BEKES MEGYE	SH	a
H-136	Olivia Kft Nyulvagohid	LAJOSMIZSE	PEST MEGYE	SH-CP	a

País: POLONIA — Land: POLEN — Land: POLEN — Χώρα:ΠΟΛΩΝΙΑ — Ország: LENGYELORSZÁG — Pays: POLOGNE — Paese: POLONIA — Land: POLEN — País: POLÓNIA — Maa: PUOLA — Land: POLEN

1	2	3	4	5	6
169	Rzeznia i przetwornia Krolikow „Poparex“	TARNOWO PODGORNE	POZNAN	SH-CP	a
190	Eksportowa Rzeznia Krolikow	RYMANOW	KROSNO	SH-CP	a
194	Eksportowa Rzeznia Krolikow „Kanwil“ Sp. z.o.o	DEBICA	TARNOW	SH-CP	a
196	Eksportowa Rzeznia Krolikow	MAKOW	RADOM	SH-CP	a
232	Eksportowa Rzeznia Krolikow	WASILKOW	BIALYSTOK	SH-CP	a
240	Eksportowa Rzeznia Krolikow	KSAWEROW	LODZ	SH-CP	a
249	Eksportowa Rzeznia Krolikow	TOMNICE	KALISZ	SH-CP	a
788A	Hubertus Sp. z.o.o.	DOBRZYCA K/PILY	PILA	SH-CP	a